

Sprawa C-275/19

Streszczenie wniosku o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym zgodnie z art. 98 § 1 regulaminu postępowania przed Trybunałem

Data wpływu:

2 kwietnia 2019 r.

Oznaczenie sądu odsyłającego:

Supremo Tribunal de Justiça (Portugalia)

Data wydania postanowienia o wystąpieniu z wnioskiem o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym:

21 marca 2019 r.

Strona skarżąca i pozwana:

Internet Opportunity Entertainment Lda

Sportingbet PLC

Pozostali pozwani:

Sporting Club de Braga

Sporting Club de Braga - Futebol, SAD

Strona pozwana i skarżąca:

Santa Casa da Misericórdia de Lisboa

Przedmiot postępowania głównego

Niniejszy wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym ponownie kieruje do Trybunału Sprawiedliwości trzy (w podsumowaniu dwa) z sześciu pytań prejudycjalnych, które zostały przez niego uznane za niedopuszczalne w postanowieniu z dnia 19 października 2017 r. w sprawie C-166/17. W tym celu tut. sąd przedstawia elementy, których brak stwierdzono, co z kolei doprowadziło do wniosku o niedopuszczalności.

Przedmiot i podstawa prawna pytania prejudycjalnego

Zgodnie z pkt 46-49 postanowienia Trybunału:

„Przez pytania od ósmego do dziesiątego sąd odsyłający zmierza zasadniczo do ustalenia, czy przepisy techniczne przewidziane w uregulowaniu państwa członkowskiego, takie jak Decretos Lei (dekrety z mocą ustawy) nr 422/89 i 289/2003, o których państwo to nie powiadomiło Komisji, mają zastosowanie do jednostek?

47. W rozpatrywanej sprawie postanowienie odsyłające nie przedstawia brzmienia uregulowania, o którym mowa w pytaniach od ósmego do dziesiątego i nie wskazuje przepisów, jakie ewentualnie mogą stanowić przepisy techniczne. Ponadto sąd odsyłający nie wskazał przepisów prawa Unii, o wykładnię których wnosi, ani też związku istniejącego pomiędzy tym prawem a prawem krajowym omawianym w postępowaniu głównym. Pytania nie mieszczą się również w kontekst, który byłby już szeroko rozpatrywany przez Trybunał.

48. Ponieważ Trybunał nie jest w posiadaniu elementów koniecznych dla dokonania wnioskowanej wykładni prawa Unii, nie może on odpowiedzieć na pytania prejudycjalne od ósmego do dziesiątego.

49. W tych okolicznościach należy stwierdzić, że pytania od ósmego do dziesiątego są oczywiście niedopuszczalne.”

Wobec takiej odpowiedzi sąd odsyłający chciałby dowiedzieć się, czy art. 1 pkt 11 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 98/34/WE należy interpretować w ten sposób, że uregulowanie krajowe, które przyznaje wyłączne prawo do organizowania i prowadzenia gier losowych i zakładów wzajemnych na całym terytorium krajowym rozciągające się na wszystkie elektroniczne środki łączności, w szczególności na internet, jest „przepisem technicznym” w rozumieniu tego przepisu.

Pytania prejudycjalne

8) Czy ponieważ państwo portugalskie nie poinformowało Komisji Europejskiej o przepisach technicznych znajdujących się w Decreto-Lei n.º 442/89, de 2 de dezembro (dekrecie z mocą ustawy nr 442/89 z dnia 2 grudnia), tym samym przepisy te, a szczególnie powyżej przytoczony art. 3 (we wskazanych brzmieniach) i art. 9, nie mają zastosowania, a na brak takiego zastosowania mogą powoływać się jednostki?

9) Czy ponieważ państwo portugalskie nie poinformowało Komisji Europejskiej o przepisach technicznych znajdujących się w Decreto-Lei n.º 282/2003, de 8 de novembro (dekrecie z mocą ustawy nr 282/2003 z dnia 8 listopada), tym samym przepisy te, a w szczególności art. 2 i 3, nie powinny mieć zastosowania do usługodawców w Portugalii?

Przywołane przepisy prawa Unii

Dyrektywa 98/34/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 22 czerwca 1998 r. ustanawiająca procedurę udzielania informacji w zakresie norm i przepisów technicznych oraz zasad dotyczących usług na rzecz społeczeństwa informacyjnego (Dz.U. nr L 204 z 21.07.1998, str. 37): art. 1 pkt 11.

Przywołane przepisy prawa krajowego

Decreto-Lei n.º 422/89, de 2 de dezembro (Lei do Jogo) (dekret z mocą ustawy nr 422/89: art. 3, i 6-9 (załączone akty prawne z kolejnymi zmianami do dnia wniesienia niniejszej skargi, tj. Do dnia 6.11.2006 r.

Artykuł 3

Strefy gier

1 Prowadzenie i praktykowanie gier losowych lub hazardowych jest dozwolone jedynie w kasynach istniejących w sferach gier utworzonych na stałe lub czasowo przez dekret z mocą ustawy lub poza tymi sferami, w przypadkach określonych w art. 68.

2. W celu prowadzenia i praktykowania gier losowych lub hazardowych strefy gier znajdować się będą: w Algarve, Espinho, Estoril, Figueira da Foz, Funchal, Porto Santo, Póvoa de Varzim, Tróia, Vidago Pedras Salgadas.

3. Pomiędzy kasynami w strefach gier ustanowiona zostanie dla każdego przypadku z osobna minimalna odległość konkurencyjna w dekrete wykonawczym, który ustali warunki przyznania każdej koncesji.

4. Za zgodą właściwego członka rządu, po wysłuchaniu Inspecção-Geral de Jogos (generalnej inspekcji gier), koncesjonariusze w strefach gier mogą wybrać pomiędzy prowadzeniem gier bingo w salach, które spełniają przesłanki reglamentacyjne, w takim samym systemie, jak kasyna, lecz poza nimi, o ile znajdują się w obrębie gmin, w jakich znajdują się owe kasyna.

Zmiana wprowadzona do art. 3 przez dekret z mocą ustawy nr 10/95 z dnia 19 stycznia:

Artykuł 3

1. Prowadzenie i praktykowanie gier losowych lub hazardowych jest dozwolone jedynie w kasynach istniejących w sferach gier utworzonych na stałe lub czasowo przez dekret z mocą ustawy lub poza tymi sferami, w przypadkach określonych w art. 68.

2. W celu prowadzenia i praktykowania gier losowych lub hazardowych strefy gier znajdować się będą: na Azorach, w Algarve, Espinho, Estoril, Figueira da Foz, Funchal, Porto Santo, Póvoa de Varzim, Tróia, Vidago Pedras Salgadas.

3. Pomiędzy kasynami w strefach gier ustanowiona zostanie dla każdego przypadku z osobna minimalna odległość konkurencyjna w dekreście wykonawczym, który ustali warunki przyznania każdej koncesji.

4. Za zgodą właściwego członka rządu, po wysłuchaniu Inspecção-Geral de Jogos (generalnej inspekcji gier), koncesjonariusze w strefach gier mogą wybrać pomiędzy prowadzeniem gier bingo w salach, które spełniają przesłanki reglamentacyjne, w takim samym systemie, jak kasyna, lecz poza nimi, o ile znajdują się w obrębie gmin, w jakich znajdują się owe kasyna.

[...]

Artykuł 6

Prowadzenie gier w obszarach turystycznych i na lotniskach

1. Właściwy członek rządu może zezwolić na określony czas po wysłuchaniu Inspecção-Geral de Jogos (generalnej inspekcji gier) i Direcção-Geral do Turismo (generalnej dyrekcji turystyki), na prowadzenie i praktykowanie:

a) Jakichkolwiek gier losowych lub hazardowych na pokładzie statków i statków powietrznych, jeżeli znajdują się poza terytorium kraju na trasach o nasilonym ruchu turystycznym;

b) Gier na maszynach wypłacających bezpośrednio nagrody w banknotach lub monetach na obszarach bezcłowych na obszarze odlotów międzynarodowych na lotniskach.

2. Zezwolenie na prowadzenie gier, o których mowa w lit. a) poprzedzającego ustępu, może zostać udzielone jedynie na rzecz krajowych przedsiębiorstw, które są właścicielami statków lub statków powietrznych lub czarterującymi statki lub statki powietrzne, lub na rzecz przedsiębiorstw będących koncesjonariuszami w strefach gier, za ich zgodą, a na prowadzenie gier, o których mowa w lit. b) zezwolenie może zostać udzielone jedynie na rzecz przedsiębiorstwa będącego koncesjonariuszem w strefie, którego kasyno znajduje się najbliżej lotniska w linii prostej, niezależnie od postanowień art. 3 ust. 3.

3. Prowadzenie i praktykowanie gier losowych i hazardowych, na które udzielono zezwolenia zgodnie z niniejszym artykułem, jest zgodne z przepisami dotyczącymi ich prowadzenia w kasynach, przy czym właściwy członek rządu ustali szczególne zasady ich prowadzenia.

Zmiana wprowadzona do art. 6 przez dekret z mocą ustawy nr 10/95 z dnia 19 stycznia:

Artykuł 6

Prowadzenie gier na statkach i statkach powietrznych

1. Członek rządu właściwy w dziedzinie turystyki może zezwolić na określony czas po wysłuchaniu Inspecção-Geral de Jogos (generalnej inspekcji gier) i Direcção-Geral do Turismo (generalnej dyrekcji turystyki), na prowadzenie i praktykowanie jakichkolwiek gier losowych lub hazardowych na pokładzie statków powietrznych lub statków zarejestrowanych w Portugalii, jeżeli znajdują się one poza terytorium kraju.
2. Zezwolenie na prowadzenie, o którym mowa w poprzedzającym ustępie, udziela się wyłącznie przedsiębiorstwom będącym właścicielem krajowych statków lub statków powietrznych lub czarterującym takie statki, lub przedsiębiorstwom będącym koncesjonariuszami w strefach gier, za ich zezwoleniem.
3. Prowadzenie i praktykowanie gier losowych i hazardowych, na które udzielono zezwolenia zgodnie z niniejszym artykułem, jest zgodne z przepisami dotyczącymi ich prowadzenia w kasynach, przy czym właściwy członek rządu ustali szczególne zasady ich prowadzenia.

Artykuł 7

Prowadzenie poza kasynami gier przeciwko innym graczom i maszyn do gier

1. Z okazji wydarzeń o dużym znaczeniu turystycznym, po wysłuchaniu Inspecção-Geral de Jogos (generalnej inspekcji gier) i Direcção-Geral do Turismo (generalnej inspekcji turystyki), właściwy członek rządu może zezwolić na prowadzenie i praktykowanie poza kasynami gier przeciwko innym graczom.
2. W miejscowościach, w których dominująca jest działalność turystyczna, właściwy członek rządu po wysłuchaniu Inspecção-Geral de Jogos (generalnej inspekcji gier) i Direcção-Geral do Turismo (generalnej inspekcji turystyki) może zezwolić na prowadzenie i praktykowanie gier losowych lub hazardowych na maszynach w placówkach hotelowych lub dodatkowych, o cechach charakterystycznych i rozmiarach ustalonych w dekrete wykonawczym.
3. Zezwolenia, o których mowa w poprzedzających ustępach, mogą zostać udzielone jedynie koncesjonariuszom strefy gier, których kasyno jest położone najbliżej w linii prostej od lokalu, w którym ma miejsce prowadzenie gier, niezależnie od postanowień art. 3 ust. 3.
4. Prowadzenie i praktykowanie gier na warunkach wskazanych w poprzedzających ustępach powinno być zgodne z zasadami ustanowionymi dla takiej działalności w kasynach, przy czym ustalone zostaną szczególne warunki ich prowadzenia.

Artykuł 8

Gra bingo

Poza obszarami gmin, w których znajdują się kasyna, oraz poza obszarami stowarzyszonych z nimi gmin, w specjalnych salach można prowadzić i praktykować grę bingo zgodnie z właściwym uregulowaniem szczególnym.

ROZDZIAŁ II

Koncesje

Artykuł 9

System koncesji

Prawo do prowadzenia gier losowych lub hazardowych jest zastrzeżone dla państwa i może być prowadzone przez przedsiębiorstwa utworzone w formie spółki akcyjnej, którym rząd udzieli odpowiedniej koncesji w drodze umowy administracyjnej, z zastrzeżeniem przypadków przewidzianych w art. 6 ust. 2.

Decreto-Lei n.º 282/2003, de 8 de novembro (dekret z mocą ustawy nr 282/2003 z dnia 8 listopada): art. 2 i 3

Artykuł 2

Zakres

Prowadzenie, o którym mowa we wcześniejszym artykule, wykonywane jest na zasadach wyłączności na całym terytorium kraju, włączywszy w to przestrzeń radiową, lub naziemne pasmo przenoszenia analogiczne i cyfrowe, internet, a także jakąkolwiek inną publiczną sieć telekomunikacyjną, przez Santa Casa da Misericórdia de Lisboa za pośrednictwem jej Departamento de Jogos (departamentu gier), zgodnie z postanowieniami zaświadczeń o wydaniu zezwolenia, które regulują każdą z gier oraz zgodnie z Decreto Lei nr 322/91 z dnia 26 sierpnia.

Artykuł 3

Umowa o grę

1. Umowa o grę jest zawierana bezpośrednio pomiędzy graczem a Departamento de Jogos da Santa Casa da Misericórdia de Lisboa za pośrednictwem lub bez pośrednictwa mediatorów.

2. Poprzez umowę o grę jedna ze stron poprzez zapłatę określonej kwoty nabywa numery lub prognozę, które upoważniają go, jako świadczenie wzajemne, do otrzymania nagrody w stałej lub zmiennej kwocie wypłacanej przez drugą stronę

w wyniku danej transakcji opartej wyłącznie lub zasadniczo na zdarzeniu losowym zgodnie z wcześniej ustalonymi zasadami.

3. Zapłata określonej kwoty przez gracza upoważniającej go do nagrody w grze może być dokonana w pieniądzu, bezpośrednio w drodze debetu na koncie bankowym, lub poprzez kartę gracza.

4. Umowa o grę jest zawarta dopiero po otrzymaniu przez Departamento de Jogos da Santa Casa da Misericórdia de Lisboa kwoty, o której mowa w ustępie poprzedzającym, i po wydaniu przez nią zaświadczenia o dokonanej zakładzie.

Krótkie przedstawienie stanu faktycznego i przebiegu postępowania głównego

Zobacz wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym w sprawie C-166/17

Zasadnicze argumenty stron postępowania głównego

Zobacz wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym w sprawie C-166/17

Krótkie przedstawienie uzasadnienia odesłania prejudycjalnego

Zobacz wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym w sprawie C-166/17

DOKUMENT ROBOCZY